

#為免疑問，「星級傢俬」禮券優惠將不適用於本價單生效日之前，已就購買本價單或發展項目日期數其他已發出之價單中任何指明住宅物業簽署臨時買賣合約的買家。

"For the avoidance of doubt, the "Deluxe Furniture" Voucher Benefit shall not be offered to the Purchaser(s) who signed the preliminary agreement for sale and purchase before the valid date of this price list to purchase any specified residential properties in this price list or other price list(s) issued of the Phase of the Development.

4 (iv) **誰人負責支付買賣發展項目日期數中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅：**

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Phase of the Development:

(a) 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其買賣合約、按揭及轉讓契等法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約、按揭及轉讓契等法律文件，買方及賣方須各自負責有關買賣合約及其他轉讓契兩項法律文件之律師費用。

If the purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in respect of all legal documents in relation to the purchase, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment. If the purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase, each of the Vendor and purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契的印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等。

All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) shall be borne by the purchaser.

4 (v) **買方須為就買賣發展項目日期數中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用：**

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Phase of the Development:

有關其他法律文件之律師費如：附加合約、有關樓宇交易之地契、大廈公契及所有其他業權文件之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等，均由買方負責。一切有關按揭之律師費及其他費用均由買方負責及繳付。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the Purchaser. The Purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

5 賣方已委任地產代理在發展項目日期數中的指明住宅物業的出售過程中行事：

The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Phase of the Development:

中原地產代理有限公司 CENTALINE PROPERTY AGENCY LIMITED

世紀 21 集團有限公司及旗下特許經營商 CENTURY 21 GROUP LIMITED AND FRANCHISEES

晉誠地產代理有限公司 EARNEST PROPERTY AGENCY LIMITED

迎富地產代理有限公司 EASYWIN PROPERTY AGENCY LIMITED

香港(國際)地產商會有限公司 HONG KONG (INTERNATIONAL) REALTY ASSOCIATION LIMITED

香港置業(地產代理)有限公司 HONG KONG PROPERTY SERVICES (AGENCY) LIMITED

香港地產代理商總會有限公司 HONG KONG REAL ESTATE AGENCIES GENERAL ASSOCIATION LIMITED

仲量聯行有限公司 JONES LANG LASALLE LIMITED

冼氏集團有限公司(建富物業) SIN'S GROUP LIMITED (KIN FU REALTY)

萊坊(香港)有限公司 KNIGHT FRANK HONG KONG LIMITED

領高地產代理有限公司 LEADING PROPERTIES AGENCY LIMITED

祥益地產代理有限公司 MANY WELLS PROPERTY AGENT LIMITED

美聯物業代理有限公司 MIDLAND REALTY INTERNATIONAL LIMITED

利嘉閣地產有限公司 RICACORP PROPERTIES LIMITED

第一太平戴維斯住宅代理有限公司 SAVILLS REALTY LIMITED

搜房(香港)集團有限公司 SOUFUN (HONG KONG) GROUP LIMITED

贏家物業代理有限公司 V PLUS PROPERTY AGENCY LIMITED

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買發展項目日期數中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Phase of the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

6 賣方就發展項目日期數指定的互聯網網站的網址為: www.goldcoastbay.hk

The address of the website designated by the vendor for the Phase of the Development is: www.goldcoastbay.hk